KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1482/2006

af 6. oktober 2006

om åbning af løbende licitationer med henblik på videresalg på EF's marked af blød hvede og rug fra medlemsstaternes interventionsorganer til forarbejdning til mel i EF

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ([1]), særlig artikel 6 og artikel 24, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 af 28. juli 1993 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne ([2]) er det fastsat, at salg af korn fra interventionsorganerne skal foregå ved licitation til en salgspris, der ikke må være lavere end den pris, der er konstateret på oplagringsstedet, eller i mangel af en stedlig markedspris til prisen på det nærmeste marked reguleret med transportomkostningerne for en tilsvarende kvalitet og for en repræsentativ mængde, således at der kan undgås markedsforstyrrelser.

(2) Medlemsstaterne har interventionslagre af blød hvede og rug.

(3) På grund af ugunstige vejrforhold under høsten i 2006 har den producerede mængde brødkorn vist sig ikke at være stor nok til, at den indenlandske efterspørgsel kan dækkes i visse medlemsstater. Derfor kan salget på EF-markedet organiseres gennem licitationer med henblik på forarbejdning af blød hvede og rug til mel. Licitationerne bør hver især betragtes som en særskilt licitation.

(4) Af hensyn til situationen på EF's marked bør det fastsættes, at Kommissionen forvalter licitationen. Der bør desuden fastsættes en tildelingskoefficient for de bud, der svarer til minimumssalgsprisen.

(5) For at der kan føres kontrol med, at de lagre, der er omfattet af licitationerne, anvendes til det fastsatte formål, bør der indføres en særlig overvågning af leveringen af den bløde hvede og rugen og forarbejdningen af den til mel. For at denne overvågning skal kunne lade sig gøre, bør det være obligatorisk at anvende de procedurer, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92 af 16. oktober 1992 om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention ([3]).

(6) For at sikre en korrekt gennemførelse bør det kræves, at den bydende stiller en sikkerhed, der under hensyn til de pågældende transaktioners art fastsættes uanset bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2131/93, specielt hvad angår fastsættelsen af sikkerhedsstillelsen, som bør være høj nok til at sikre, at produkterne anvendes til det fastsatte formål, og betingelserne for frigivelse af den, idet det skal dokumenteres, at produkterne er blevet forarbejdet til mel.

(7) Med henblik på en effektiv forvaltning af ordningen bør det fastsættes, at oplysningerne til Kommissionen skal sendes elektronisk. I interventionsorganets meddelelse til Kommissionen er det vigtigt at bevare de bydendes anonymitet.

(8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Interventionsorganerne i de medlemsstater, der er anført i bilag I, afholder løbende licitationer med henblik på salg på EF's indre marked af blød hvede og rug, som de ligger inde med, og som skal forarbejdes til mel. De maksimale mængder af de to kornarter, der kan udbydes i licitation, er anført i bilag I.

Artikel 2

Det salg, der er omhandlet i artikel 1, gennemføres på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 2131/93.

Artikel 3

Buddene er kun gyldige, hvis de ledsages af:

a) bevis for, at den bydende har stillet en sikkerhed, der uanset artikel 13, stk. 4, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2131/93 er fastsat til 10 EUR/ton

([1]) EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

([2]) EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 749/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 10).

([3]) EFT L 301 af 17.10.1992, s. 17. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 770/96 (EFT L 104 af 27.4.1996, s. 13).

b) et skriftligt tilsagn fra den bydende om på EF's område at anvende den bløde hvede eller rugen til forarbejdning til mel senest 60 dage efter, at kornet er afhentet på interventionslagrene og under alle omstændigheder senest den 31. juli 2007, og om at stille en sikkerhed for korrekt gennemførelse på 40 EUR/ton senest to arbejdsdage efter modtagelsen af tilslaget

c) et tilsagn om at føre et lagerregnskab, så det kan kontrolleres, om de mængder blød hvede og rug, der er givet tilslag for, er blevet forarbejdet til mel på EF's område.

Artikel 4

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation udløber den 11. oktober 2006 kl. 13 (Bruxelles-tid).

Fristen for indgivelse af bud til de følgende dellicitationer udløber hver onsdag kl. 13 (Bruxelles-tid), bortset fra onsdag den 27. december 2006, den 4. april 2007 og den 16. maj 2007, fordi der i disse uger ikke afholdes licitation.

Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 27. juni 2007 kl. 13 (Bruxelles-tid).

2. Buddene skal indgives til de interventionsorganer, hvis navn og adresse m.v. er anført i bilag I.

Artikel 5

Senest fire timer efter at fristen for indgivelse af bud er udløbet, jf. artikel 4, stk. 1, giver interventionsorganerne Kommissionen meddelelse om de indkomne bud. Er der ikke indgivet nogen bud, giver den pågældende medlemsstat Kommissionen meddelelse herom inden for den samme frist. Hvis medlemsstaten ikke sender Kommissionen nogen meddelelse inden for den fastsatte frist, vil det af Kommissionen blive betragtet, som om der ikke er indgivet nogen bud i den pågældende medlemsstat.

De meddelelser, der er nævnt i stk. 1, udformes som vist i bilag II og sendes elektronisk. Der sendes en særskilt formular for hver kornart til Kommissionen for hver licitation. De bydende forbliver anonyme.

Artikel 6

1. Kommissionen fastsætter minimumssalgsprisen for den bløde hvede og rugen eller beslutter ikke at antage nogen af de indkomne bud efter proceduren i artikel 25, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1784/2003.

2. Hvis fastsættelsen af en minimumspris, jf. stk. 1, fører til, at den maksimale disponible mængde for en medlemsstat overskrides, kan der samtidig fastsættes en tildelingskoefficient for de mængder, som minimumsprisen er budt for, for at den maksimale disponible mængde kan overholdes i den pågældende medlemsstat.

Artikel 7

1. Den sikkerhedsstillelse, der er omhandlet i artikel 3, litra a), frigives helt for de mængder:

a) som buddet ikke er blevet antaget for

b) som salgsprisen er blevet betalt for inden udløbet af den fastsatte frist, og som der er stillet en sikkerhed for, jf. artikel 3, litra b).

2. Sikkerhedsstillelsen i artikel 3, litra b), frigives i forhold til de mængder blød hvede eller rug, der er anvendt til fremstilling af mel i EF.

Artikel 8

1. Bevis for opfyldelsen af de i artikel 3, litra b), omhandlede forpligtelser føres i henhold til forordning (EØF) nr. 3002/92.

2. Ud over at indeholde de angivelser, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3002/92, skal rubrik 104 i kontroleksemplar T5 henvise til det i artikel 3, litra b) og c), omhandlede tilsagn og indeholde en af de i bilag III anførte angivelser.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. oktober 2006.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

BILAG I

LISTE OVER LICITATIONER

Medlemsstat	Mængder, der er til rådighed til salg på det indre marked til forarbejdning til mel		Interventionsorgan Navn og adresse mv.
	Blød hvede	Rug	
Belgique/België	0	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Telephone: (32-2) 287 24 78 Fax: (32-2) 287 25 24 e-mail: webmaster@birb.be
Česká republika	0	—	Statní zemědělský intervenční fond Odbor Rostlinných Komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Telephone: (420) 222 871 667 – 222 871 403 Fax: (420) 296 806 404 e-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz
Danmark	0	—	Direktoratet for FødevareErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Tlf. (45) 33 95 88 07 Fax (45) 33 95 80 34 E-mail: mij@dffe.dk og pah@dffe.dk
Deutschland	0	0	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Telephone: (49-228) 6845-3704 Fax 1: (49-228) 6845-3985 Fax 2: (49-228) 6845-3276 e-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de
Eesti	0	—	Pllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Telephone: (372) 7371 200 Fax: (372) 7371 201 e-mail: pria@pria.ee
Elláda	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (O.P.E.K.E.P.E) 241, Archarnon str., GR-104 46 Athens Telephone: (30-210) 212.4787 & 4754 Fax: (30-210) 212.4791 e-mail: ax17u073@minagric.gr
España	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 E-28010 Madrid España Telephone: (34-91) 3474765 Fax: (34-91) 3474838 e-mail: sgintervencion@fega.mapa.es
France	0	—	Office National Interprofessionnel des Grandes Cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Telephone: (33-1) 44 18 22 29 and 23 37 Fax: (33-1) 44 18 20 08 — (33-1) 44 18 20 80 e-mail: m.meizels@onigc.fr and f.abeasis@onigc.fr

Medlemsstat	Mængder, der er til rådighed til salg på det indre marked til forarbejdning til mel		Interventionsorgan Navn og adresse mv.
	Blød hvede	Rug	
Ireland	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies and Storage Division, Department of Agriculture and Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Telephone: 353 53 91 63400 Fax: 353 53 91 42843
Italia	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma Telephone: (39) 0649499755 Fax: (39) 0649499761 e-mail: d.spampinato@agea.gov.it
Kypros/Kibris	—	—	
Latvija	0	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV – 1981 Telephone: (371) 702 7893 Fax: (371) 702 7892 e-mail: lad@lad.gov.lv
Lietuva	0	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9–12, Vilnius, Lithuania Telephone: (370-5) 268 5049 Fax: (370-5) 268 5061 e-mail: info@litfood.lt
Luxembourg	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Telephone: (352) 478 23 70 Fax: (352) 46 61 38 Telex: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	0	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22–24 H-1095 Budapest Telephone: (36) 1 219 45 76 Fax: (36) 1 219 89 05 e-mail: ertekesites@mvh.gov.hu
Malta	—	—	
Nederland	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965 NL-6040 AZ Roermond Tel. (31) 475 355 486 Fax (31) 475 318939 E-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl
Österreich	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Telephone: (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Fax: (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 e-mail: referat10@ama.gv.at

Medlemsstat	Mængder, der er til rådighed til salg på det indre marked til forarbejdning til mel		Interventionsorgan Navn og adresse mv.
	Blød hvede	Rug	
Polska	200 000 t	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Telephone: (48) 22 661 78 10 Fax: (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl
Portugal	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51, 1269-163 Lisboa Telephone: (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Fax: (351) 21 384 61 70 e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt
Slovenija	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160 1000 Ljubjana Telephone: (386) 1 580 76 52 Fax: (386) 1 478 92 00 e-mail: aktrp@gov.si
Slovensko	0	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 SK-815 26 Bratislava Telephone: (421-2) 58 243 271 Fax: (421-2) 53 412 665 e-mail: jvargova@apa.sk
Suomi/Finland	0	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16 Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Puhelin: (358-9) 16001 Faksi: (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 e-mail: intervention.unit@mmm.fi
Sverige	0	—	Statens Jordbruksverk SE-55182 Jönköping Tlf (46) 36 15 50 00 Fax (46) 36 19 05 46 E-post: jordbruksverket@sjv.se
United Kingdom	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Telephone: (44) 191 226 5882 Fax: (44) 191 226 5824 e-mail: cerealsintervention@rpa.gov.uk

Symbolet »—« betyder: intet interventionslager af dette korn i denne medlemsstat.

BILAG II

Meddelelse til Kommissionen om bud, der er indkommet i forbindelse med den løbende licitation vedrørende videresalg på det indre marked af korn fra interventionslagre med henblik på forarbejdning til mel i EF

Model (*)

artikel 5 i forordning (EF) nr. 1482/2006

»KORNART: KN-kode (**)«

»MEDLEMSSTAT (***)«

1	2	3	4
Nummerering af de bydende	Partiets nr.	Mængde (t)	Tilbudt pris EUR/t
1			
2			
3			
osv.			
De samlede budmængder (inkl. afviste bud, der blev indgivet for samme parti) angives: … tons			

(*) Sendes til GD AGRI (D2).
(**) 1001 90 for blød hvede og 1002 00 00 for rug.
(***) Medlemsstaten anføres.

BILAG III

Angivelser omhandlet i artikel 8, stk. 2

— *på spansk:*	Producto destinado a la transformación prevista en las letras b) y c) del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 1482/2006
— *på tjekkisk:*	Produkt určený ke zpracování podle čl. 3 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1482/2006
— *på dansk:*	Produkt til forarbejdning som fastsat i artikel 3, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 1482/2006
— *på tysk:*	Erzeugnis zur Verarbeitung gemäß Artikel 3 Buchstaben b und c der Verordnung (EG) Nr. 1482/2006
— *på estisk:*	määruse (EÜ) nr 1482/2006 artikli 3 punktides b ja c viiadatud töötlemiseks mõeldud toode
— *på græsk:*	Προϊόν προς μεταποίηση όπως προβλέπεται στο άρθρο 3, στοιχεία β) και γ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1482/2006
— *på engelsk:*	Product intended for processing referred to in Article 3(b) and (c) of Regulation (EC) No 1482/2006
— *på fransk:*	Produit destiné à la transformation prévue à l'article 3, points b) et c) du règlement (CE) nº 1482/2006
— *på italiensk:*	Prodotto destinato alla trasformazione di cui all'articolo 3, lettere b) e c), del regolamento (CE) n. 1482/2006
— *på lettisk:*	Produkts paredzēts tādai pārstrādei, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1482/2006 3. panta b) un c) punktā
— *på litauisk:*	Produktas, kurio perdirbimas numatytas Reglamento (EB) Nr. 1482/2006 3 straipsnio b ir c punktuose
— *på ungarsk:*	A 1482/2006/EK rendelet 3. cikkének b) és c) pontja szerinti feldolgozásra szánt termék
— *på nederlandsk:*	Product bestemd voor de verwerking bedoeld in artikel 3, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1482/2006
— *på polsk:*	Produkt przeznaczony do przetworzenia przewidzianego w art. 3 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1482/2006
— *på portugisisk:*	Produto para a transformação estabelecida no Regulamento (CE) n.º 1482/2006
— *på slovakisk:*	Produkt určeny na spracovanie podľa článku 3 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 1482/2006
— *på slovensk:*	Proizvod za predelavo iz člena 3(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1482/2006
— *på finsk:*	Asetuksen (EY) N:o 1482/2006 3 artiklan b ja c alakohdan mukaiseen jalostukseen tarkoitettu tuote
— *på svensk:*	Produkt avsedd för bearbetning enligt artikel 3 b och c i förordning (EG) nr 1482/2006